

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2020/21-2022/23**

Rok akademicki 2020/21, 2021/22

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Język obcy z terminologią specjalistyczną - język niemiecki
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Społecznych - Instytut Pedagogiki
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Pedagogika
Poziom studiów	pierwszego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/ 1,2; II/ 3, 4
Rodzaj przedmiotu	przedmioty ogólne
Język wykładowy	niemiecki / polski
Koordynator	dr Agnieszka Huzarska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej /	mgr Zofia Orlof

osób prowadzących	
-------------------	--

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

### 1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
3		30							2
4		30							3
Razem		120							9

### 1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

### 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

**Zaliczenie z oceną**

## 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka na poziomie B1+ według Europejskiego Opisu Kształcenia Językowego.

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i posługiwanie się językiem obcym w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i doskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (z zakresu pedagogiki).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej

w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Student zrozumie tekst specjalistyczny z zakresu tematyki pedagogicznej, zastosuje specjalistyczne słownictwo w odpowiednim zakresie, wypowie się w formie werbalnej i pisemnej na wybrane tematy oraz przygotuje wystąpienie z dziedziny pedagogiki w różnorodnych obszarach posługując się poprawnie terminologią pedagogiczną w języku niemieckim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_U04
EK_02	Student dokona krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności oraz motywacji do samokształcenia i samorozwoju w zakresie języka niemieckiego z terminologią specjalistyczną. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_K01

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
<b>Rok I, semestr 1</b>
Moje życie <ul style="list-style-type: none"><li>• Mój dom, moje miejsce zamieszkania.</li><li>• Zainteresowania, czas wolny, relacje w grupie.</li></ul> Sporządzanie notatek, przygotowanie wypowiedzi pisemnej (email nieformalny).
Studia na uniwersytecie <ul style="list-style-type: none"><li>• Życie studenckie.</li><li>• Etapy edukacji.</li></ul>

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Przygotowanie do przyszłego zawodu.</li> </ul> <p>Relacjonowanie z elementami dyskusji; typowe zwroty i wyrażenia.</p>
<p>Udział studentów w życiu społecznym</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organizacje charytatywne, wolontariat</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym; translacja, streszczenie.</p>
<p>Rozmowa o pracę</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przygotowanie się, opracowywanie pytań i odpowiedzi.</li> <li>Rozmowa kwalifikacyjna.</li> </ul> <p>Praca w grupie – zadawanie pytań, udzielanie odpowiedzi. Wypowiedź pisemna (email formalny).</p>
<p>Zdrowie i zdrowy styl życia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Udzielanie pierwszej pomocy.</li> <li>Reagowanie w sytuacjach kryzysowych.</li> <li>Wizyta u lekarza.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Odgrywanie ról.</p>
<p>Problemy współczesnych społeczeństw</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zaburzenia neurotyczne.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym, streszczenie.</p>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Etapy rozwoju człowieka.</li> <li>Potrzeby człowieka na różnych etapach życia.</li> <li>Metody wychowawcze.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Argumentacja podczas dyskusji; argumentacja w wypowiedzi pisemnej (indywidualne projekty studentów).</p>
<p>Trudności w życiu młodych ludzi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trudności szkolne dzieci i młodzieży,</li> <li>i sposoby ich rozwiązywania.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym z elementami dyskusji.</p>
<p><b>Rok I, semestr 2</b></p>
<p>Relacje międzyludzkie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Relacje w rodzinie</li> <li>Relacje w grupie.</li> <li>Dress code w różnych sytuacjach.</li> </ul> <p>Sposoby zgadzania i niezgadzania się.</p>
<p>Podróże</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jako forma spędzania czasu wolnego.</li> <li>Środki transportu.</li> <li>Praktyczne porady w podróży.</li> <li>Rola nauki języków obcych w podróżowaniu.</li> </ul> <p>Negocjowanie, podejmowanie decyzji i osiągnięcie kompromisu. Udzielanie rad.</p>
<p>Rola czytelnictwa we współczesnym świecie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bajki w edukacji.</li> <li>Rekomendowanie wartościowych pozycji czytelniczych.</li> </ul> <p>Dłuższa wypowiedź pisemna (artykuł z elementami opowiadania).</p>
<p>Problemy współczesnego świata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ochrona środowiska.</li> <li>Opisywanie pogody.</li> <li>Podkreślenie roli wykorzystania surowców wtórnych.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym; translacja, streszczenie.</p>
<p>Myślenie krytyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Podejmowanie decyzji w sytuacjach problematycznych.</li> <li>Trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania.</li> <li>Scenariusze zachowania w sytuacjach szkolnych.</li> </ul>

Praca z tekstem oryginalnym z elementami dyskusji.
<p>Studia z zakresu pedagogiki</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Możliwości zatrudnienia absolwenta w zależności od studiowanych specjalności.</li> <li>• Dyskusja na forum grupy.</li> <li>• Przykłady - projekty grupowe studentów.</li> </ul>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Profile psychologiczne - mężczyźni i kobiety.</li> <li>• Różnice fizyczne, psychiczne, cechy charakteru.</li> <li>• Definiowanie i opisy. Dyskusja.</li> </ul>
<p>Role społeczne realizowane przez kobietę i mężczyznę</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stereotypy i rzeczywistość.</li> </ul> <p>Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.</p>
<b>Rok II, semestr 3</b>
<p>Rola sportu w życiu człowieka</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktywność sportowa w życiu człowieka.</li> <li>• Sporty ekstremalne.</li> </ul> <p>Wpis na blogu - argumentowanie za i przeciw.</p>
<p>Teoria wychowania</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stany psychiczne i zaburzenia procesów emocjonalnych.</li> <li>• Wyrażanie uczuć w różnych sytuacjach.</li> <li>• Rozpoznawanie i wyrażanie emocji.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisanie pracy dyplomowej.</p>
<p>Komunikacja interpersonalna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rola komunikacji interpersonalnej w życiu rodzinnym i społecznym.</li> <li>• Wyrażanie żalu.</li> </ul> <p>Dyskusja na forum grupy.</p>
<p>Problemy współczesnego świata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmęczenie i bezsensowność.</li> <li>• Uzależnienia i nawyki.</li> </ul> <p>Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.</p>
<p>Wpływ muzyki na uczenie się i zapamiętywanie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyrażanie preferencji.</li> <li>• Wpływ muzyki na nastrój.</li> </ul> <p>Dyskusja z argumentowaniem.</p>
<p>Pedagogika</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jako nauka zajmująca się wychowaniem i kształceniem.</li> <li>• Jako teoria wychowania.</li> </ul> <p>Typowe zwroty stosowane w definiowaniu. Krótka wypowiedź pisemna (notatka).</p>
<p>Języki obce</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Znajomość języka obcego jako klucza do pogłębiania integracji społecznej, kulturowej w Unii Europejskiej.</li> <li>• Dokumenty i wystąpienia na forum Parlamentu Europejskiego.</li> <li>• Rola tłumacza kabinowego i translacji pisanej.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja.</p>
<p>Pedagogika społeczna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Związek pedagogiki społecznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk społecznych.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Wypowiedź pisemna.</p>
<b>Rok 2, semestr 4</b>
Rozwiązywanie konfliktów

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyrażanie własnego zdania.</li> <li>• Argumentowanie i negocjowanie.</li> </ul> <p>Debata.</p>
<p>Wystąpienia publiczne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mowa ciała</li> <li>• Zasady przygotowania prezentacji</li> <li>• Przykłady dobrych praktyk</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Odgrywanie ról.</p>
<p>Problemy współczesnego świata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przemoc.</li> <li>• Kradzież tożsamości.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym. Wypowiedź pisemna (email formalny).</p>
<p>Resocjalizacja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rola resocjalizacji.</li> <li>• Formy i metody oddziaływań resocjalizacyjnych.</li> </ul> <p>Naukowe źródła bibliograficzne obcojęzyczne, sporządzanie przypisów (zastosowanie w pisaniu referatów i prac dyplomowych).</p>
<p>Etyka we współczesnym świecie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kod etyczny.</li> <li>• Etyka w zawodzie pedagoga.</li> <li>• Definicje i przykłady.</li> </ul> <p>Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisania pracy dyplomowej.</p>
<p>Przygotowanie materiału koniecznego do opracowania pracy dyplomowej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podstawowe zasady przygotowania bibliografii.</li> <li>• Szukanie źródeł bibliograficznych</li> <li>• Źródła obcojęzyczne.</li> </ul> <p>Praca z tekstem naukowym. Przygotowanie bibliografii i przypisów do źródeł obcojęzycznych jako elementu opracowania pracy dyplomowej.</p>
<p>Prezentacje / projekty indywidualne studentów.</p>

### 3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia: analiza i interpretacja tekstów (słuchanych i pisanych) z dyskusją, metoda projektów, praca w parach i grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja multimedialna, gry dydaktyczne, odgrywanie ról, tworzenie wypowiedzi pisemnych.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna,	ćwiczenia

	sprawdzian końcowy pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), test pisemny jednokrotnego wyboru, realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć	
Ek_02	realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub krótsza lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy zaliczeniowej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Zaliczenie końcowe: sprawdzian pisemny na poziomie B2 i dłuższa wypowiedź pisemna, zaliczenie ustne – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności, realizowana w trakcie trwania semestru.

UMIEJĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI

## OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B2 ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 51%-60%

2.0- wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające	120

z harmonogramu studiów	
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	<b>12</b> (udział w konsultacjach)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	<b>97</b> (przygotowanie do zajęć, przygotowanie pracy projektowej, przygotowanie do sprawdzianów pisemnych)
SUMA GODZIN	<b>225</b>
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>9</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

## 7. LITERATURA

### Literatura podstawowa:

Braun B., Trebesius-Bensch U., *DaF kompakt neu*, LektorKlett-Edukacja 2017

Böschel C., Finster A., *Panorama*, Cornelsen Verlag 2016

Własne materiały autorskie

### Literatura uzupełniająca:

Schluter S., *Menschen im Beruf*, Hueber Verlag 2017

Opracowanie zbiorowe, *Wielka gramatyka niemiecka*, LektorKlett 2015

Opracowanie zbiorowe, *Niemiecka gramatyka obrazkowa*, LektorKlett 2015

*Deutsche Welle*

*Fluter – Magazin der Bundeszentrale für politische Bildung in Berlin*

*Język niemiecki* – kwartalnik educarium, Bydgoszcz

[www.wesen-der-paedagogik.de](http://www.wesen-der-paedagogik.de)

[www.pons.de](http://www.pons.de)

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

[e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl](http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl)

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej